

27 janvier 2010

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA INVESTIT 62,4 MILLIONS DE DOLLARS DONT 19,6 MILLIONS AU NOUVEAU-BRUNSWICK**

*Moncton, Nouveau-Brunswick*

La recherche-développement (R-D) au Canada atlantique reçoit un investissement important du gouvernement fédéral de l'ordre de 62,4 millions de dollars en vertu de la septième série du Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA). Au Nouveau-Brunswick, un total de neuf projets de R-D, représentant les secteurs public et privé, recevront 19,6 millions de dollars en appui du FIA dans le cadre de cette série. L'annonce a été faite aujourd'hui, à Moncton, par l'honorable Keith Ashfield, ministre du Revenu national, ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et ministre de la porte d'entrée de l'Atlantique.

« La productivité et l'innovation sont des facteurs clés de la réussite économique du Canada, a déclaré le ministre Ashfield. Le Fonds d'innovation de l'Atlantique est un catalyseur important pour accroître la capacité de recherche-développement dans la région. Cette nouvelle série de financement permet de veiller à accroître les travaux de recherche entrepris et la commercialisation des idées innovatrices afin que les entreprises du Canada atlantique puissent croître, s'adapter, se diversifier et être davantage concurrentielles. »

L'annonce d'aujourd'hui fait partie d'une série d'annonces sur les 30 projets novateurs de R-D mis en œuvre au Canada atlantique qui recevront de l'aide en vertu de la septième série du FIA. De plus, grâce au financement supplémentaire que les promoteurs de projets pourront mobiliser auprès de diverses sources des secteurs public et privé, on estime que la valeur totale de l'investissement en R-D de cette série devrait atteindre près de 112 millions de dollars. Le FIA a entraîné une augmentation mesurable des investissements en R-D au Canada atlantique. Depuis 2006, pour chaque dollar qu'elle investit par l'entremise du FIA, l'APECA mobilise 1,26 \$ en financement supplémentaire d'autres sources.

Les projets sélectionnés pour la septième série du FIA au Nouveau-Brunswick comprennent la recherche essentiels afin de faire avancer la lutte contre le cancer; de nouvelles façons d'accroître la vitesse et la capacité des systèmes informatiques; des travaux de recherche pour accroître le rendement des fibres et la résistance de la pâte ainsi que la mise au point de nouvelles technologies pour accroître la compétitivité des entreprises œuvrant dans l'industrie forestière; et des travaux de recherche qui appuient les technologies de l'énergie renouvelable comme la mise au point de dispositifs intelligents pour le secteur de l'énergie et ceux en vue de trouver de nouvelles façons de produire de l'énergie solaire à coût réduit.

« Notre gouvernement continue d'investir dans des projets réalistes et réalisables, a ajouté le ministre Ashfield. Il s'agit de projets qui renforceront notre capacité d'innover, approfondiront nos connaissances, créeront une gamme de technologies de remplacement et aboutiront à des produits et à des procédés d'avant-garde. »

Depuis 2006, plus de 343 millions de dollars ont été investis dans 145 projets de R-D par l'entremise du FIA au Canada atlantique. Pendant cette période, 39 projets très novateurs ont profité de ces investissements au Nouveau-Brunswick. Plusieurs ont déjà abouti à la création de produits, de technologies et de services qui sont désormais commercialisés à l'échelle mondiale. Mentionnons par exemple des entreprises comme Green Imaging Technologies, Inc. qui fournit des technologies d'imagerie par résonance magnétique et des services d'analyse de carottes rocheuses pour les grandes entreprises d'exploration pétrolière du monde entier.

Le FIA de l'APECA encourage la commercialisation de la recherche au Canada atlantique et est un catalyseur important pour de nombreux établissements de recherche, universités et entreprises

du Canada atlantique. Il a permis au Canada atlantique de se faire un nom en matière d'innovation et, grâce au succès des projets qu'il a financés, le FIA contribue considérablement à la capacité de R-D de la région et à son rendement économique.

Les neuf projets qui recevront des fonds du FIA au Nouveau- Brunswick comprennent les suivants :

Umoe Solar New Brunswick Inc. (Miramichi) Projet : Conversion avancée de l'énergie solaire La société Umoe Solar New Brunswick mettra au point une technologie qui lui permettra de produire des dispositifs à énergie solaire plus efficaces à un coût réduit, afin de fournir une nouvelle source d'énergie propre et renouvelable. Les recherches porteront sur la production de silicium de qualité solaire et, à long terme, sur l'étude de dispositifs de conversion de l'énergie solaire de troisième génération. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 5,3 millions de dollars, recevra environ 3 millions de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de quatre ans.

Université du Nouveau-Brunswick (Fredericton) Projet : Accélération de Java à l'aide de systèmes multinoyaux massifs Ce projet devrait accroître la puissance et la vitesse de traitement des systèmes informatiques et ainsi augmenter le rendement des entreprises commerciales et des établissements de recherche. De concert avec IBM, l'Université du Nouveau-Brunswick (UNB) créera une série de techniques et d'outils logiciels qui permettront d'exécuter plus efficacement J9, la machine virtuelle Java d'IBM, sur des systèmes multinoyaux massifs. De plus, IBM établira à l'UNB un centre d'études avancées (CAS) qui se spécialisera dans les machines virtuelles Java et les systèmes multinoyaux massifs. Il s'agit du premier CAS que la société IBM met en place dans la région de l'Atlantique. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 5,1 millions de dollars, recevra environ 3 millions de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de quatre ans.

BioProspecting NB Inc. (Moncton) Projet : Traitement ciblé du cancer grâce à un peptide appelé soricidine BioProspecting NB Inc. est une entreprise de mise au point de médicaments qui se concentre sur les nouvelles stratégies pour le traitement du cancer et de la douleur chronique. Dans le cadre de ce projet, elle mettra au point et commercialisera un outil de diagnostic pour le dépistage précoce et le traitement du cancer de l'ovaire. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 5,1 millions de dollars, recevra environ 2,9 millions de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de deux ans.

Institut atlantique de recherche sur le cancer (Moncton) Projet : Technologie des biomarqueurs de la prochaine génération aux fins de détection précoce du cancer Dans le cadre de ce projet, l'Institut atlantique de recherche sur le cancer (IARC) se concentrera sur la mise au point d'une nouvelle technologie visant à identifier des marqueurs qui classent les différents stades du cancer et qui aideront ainsi à déterminer si un patient devrait ou non recevoir des soins de suivi, tels que de la chimiothérapie ou une chirurgie. L'IARC exploitera de récentes découvertes réalisées dans le cadre de deux projets financés par le FIA. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 5,7 millions de dollars, recevra environ 2,8 millions de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de quatre ans.

Atlantic Hydrogen Inc. (Fredericton) Projet : Production de carbone aux fins d'accumulation et de déploiement d'énergie La société Atlantic Hydrogen Inc. a mis au point le CarbonSaver, une nouvelle technologie qui produit de l'hydrogène et du carbone à partir de gaz naturel, afin de créer un carburant plus efficace tout en fournissant une nouvelle source d'énergie propre. Atlantic Hydrogen se servira du carbone produit pour neutraliser ses coûts d'exploitation et cherchera à faire du CarbonSaver une technologie hautement concurrentielle par rapport à d'autres stratégies énergétiques de réduction du CO2 (dioxyde de carbone). Le projet, dont les

coûts estimatifs s'élèvent au total à 4,2 millions de dollars, recevra environ 2 millions de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de trois ans.

Université du Nouveau-Brunswick – Institute of Biomedical Engineering Projet : Trousse à outils portative BioTone pour l'évaluation des déficiences musculaires L'Institute of Biomedical Engineering de l'Université du Nouveau-Brunswick travaillera à mettre au point une trousse à outils portative solide sur le plan technique, facile à utiliser et peu coûteuse qui pourra être utilisée pour effectuer hors clinique des analyses de routine cliniquement acceptables afin d'évaluer les déficiences musculaires. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 2,5 millions de dollars, recevra environ 1,9 million de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de quatre ans.

Spielo Manufacturing ULC (Moncton) Projet : Solution liée au jeu responsable de SPIELO En collaboration avec l'Université du Nouveau-Brunswick et l'Université Dalhousie, la société Spielo Manufacturing ULC procédera à des travaux de recherche-développement pour mettre au point un module de suivi des joueurs et une nouvelle catégorie de jeux fondés sur les principes du jeu responsable. Le module fournira aux exploitants une série d'outils logiciels souples qui les aideront à créer et à gérer des programmes permettant le jeu responsable. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 2,5 million de dollars, recevra environ 1,9 million de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de 18 mois.

Centre de recherche sur l'énergie nucléaire (Fredericton) Projet : Dispositifs intelligents pour le secteur de l'énergie En collaboration avec Énergie nucléaire Nouveau-Brunswick, le Groupe de propriétaires du CANDU inc., Énergie atomique du Canada limitée et le Conseil de la recherche et de la productivité du Nouveau-Brunswick, le Centre de recherche sur l'énergie nucléaire mettra au point des instruments de surveillance de l'état de la tuyauterie en acier. Ces instruments, qui pourraient également être commercialisés, devraient accroître l'efficacité et la sécurité des installations nucléaires et non nucléaires. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 1,8 million de dollars, recevra environ 1,3 million de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de trois ans.

Université du Nouveau-Brunswick (Fredericton) Projet : Augmentation de la valeur des hémicelluloses dans l'industrie des pâtes et papiers De concert avec les sociétés AV Nackawic Inc., NB et KnowCharge Inc., NB, le Limerick Pulp and Paper Centre (LPPC) de l'Université du Nouveau-Brunswick entreprendra des recherches sur les techniques à employer pour accroître le rendement en fibres et la résistance de la pâte, et il mettra au point une nouvelle technologie pour la production de matériaux d'emballage conducteurs. Le LPPC est le seul centre de recherche sur les pâtes et papiers des provinces de l'Atlantique. Le projet, dont les coûts estimatifs s'élèvent au total à 1,7 million de dollars, recevra environ 1 million de dollars du Fonds d'innovation de l'Atlantique sur une période de cinq ans.

#### POUR LES MÉDIAS ÉLECTRONIQUES :

L'honorable Keith Ashfield, ministre du Revenu national et ministre de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, a donné aujourd'hui des précisions sur les neuf projets qui recevront un financement pouvant aller jusqu'à 19,6 millions de dollars dans le cadre de la septième série du Fonds d'innovation de l'Atlantique de l'APECA au Nouveau-Brunswick.

Les projets du Nouveau-Brunswick font partie des 30 projets novateurs de R-D qui recevront jusqu'à concurrence de 62,4 millions de dollars du FIA dans l'ensemble du Canada atlantique. Les promoteurs des projets devraient mobiliser 49,4 millions de dollars supplémentaires auprès de diverses sources des secteurs public et privé, portant la valeur totale des projets à environ 112 millions de dollars. Parmi les projets financés, mentionnons la mise au point de dispositifs intelligents pour le secteur de l'énergie renouvelable, l'exploration de nouvelles façons de

produire de l'énergie solaire à coût réduit, des travaux de recherche ciblant le secteur forestier et de nouvelles technologies pour accroître la concurrence, et des travaux de recherche en santé centrés sur de nouvelles technologies afin de lutter contre le cancer.

Le Fonds d'innovation de l'Atlantique joue un rôle important afin d'accroître la capacité du Canada atlantique de mener des travaux de R-D de pointe et d'apporter de nouvelles connaissances, de nouveaux emplois et de nouvelles occasions d'affaires au Canada atlantique.

-30-

RENSEIGNEMENTS :

Erin Filliter

Directrice des communications

Cabinet du ministre du Revenu national,

de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique et

de la porte d'entrée de l'Atlantique

613-941-7241

Krista Kelly

Directrice des communications, Service à la clientèle

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Moncton (Nouveau-Brunswick)

506-851-6403

Ann Kenney

Agente principale des communications

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-260-2193

Paul CJ LeBlanc

Agent principal des communications

Agence de promotion économique du Canada atlantique

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-260-2310

## RENSEIGNEMENTS POUR LES PROJETS AYANT REÇU DU FINANCEMENT

### DU FIA AU NOUVEAU-BRUNSWICK :

Umoe Solar New Brunswick

Harsharn Tathgar, Ph.D.

Directeur de la recherche-développement

Miramichi (Nouveau-Brunswick)

506-454-7393

Faculté d'informatique (UNB)

Kenneth B. Kent, Ph.D.

Professeur agrégé

Université du Nouveau-Brunswick

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-451-6971

BioProspecting NB Inc.

Paul Gunn

Président et directeur financier

Moncton (Nouveau-Brunswick)

506-872-2181

Institut atlantique de recherche sur le cancer

Dr Rodney Ouellette

PDG et directeur scientifique

Moncton (Nouveau-Brunswick)

506-862-7512

Atlantic Hydrogen Inc.

David Wagner

Président-directeur général

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-458-1820

Institute of Biomedical Engineering

Chris A. McGibbon, Ph.D.

Professeur, Faculté de kinésiologie

Université du Nouveau-Brunswick

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-458-4827

Spielo Manufacturing ULC

Rhonda Whittaker

Spécialiste en communication

Moncton (Nouveau-Brunswick)

506-878-6471

rhonda.whittaker@gtech.com

Centre de recherche sur l'énergie nucléaire

Andrew Justason

Gestionnaire général, CRÉN

Université du Nouveau-Brunswick

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-458-7781

Limerick Pulp & Paper Centre

Yonghao Ni, Ph.D.

Professeur

Université du Nouveau-Brunswick

Fredericton (Nouveau-Brunswick)

506-451-6857

FICHE DE RENSEIGNEMENTS À L'INTENTION DES MÉDIAS

Mise en marché de brillantes idées : le Canada atlantique

est un centre d'innovation et de commercialisation

La recherche-développement (R-D) de pointe, consistant en idées et en technologies novatrices et fructueuses qui sont cruciales pour assurer la compétitivité et la productivité d'une économie régionale prospère, est bien présente au Canada atlantique. Depuis 2001, le Fonds d'innovation de l'Atlantique (FIA) de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique est un catalyseur important en matière de promotion de l'innovation au Canada atlantique.

Par l'entremise du FIA, des chercheurs et des entrepreneurs poursuivent leur objectif de donner vie à leurs idées. Ces projets d'avant-garde contribuent à créer des emplois, à attirer et à maintenir en poste des gens de talent ainsi qu'à élaborer et à commercialiser de nouvelles technologies novatrices qui contribuent au rendement économique du Canada atlantique.

Dans la septième série de projets du FIA, les promoteurs retenus du Nouveau-Brunswick concentreront leurs efforts de R-D sur des projets qui permettront d'effectuer de la recherche critique sur de nouvelles technologies pour faire progresser la lutte contre le cancer, de concevoir de nouvelles façons d'améliorer et d'accroître la vitesse et la capacité des systèmes informatiques, de tenter de trouver des moyens d'accroître le rendement en fibres et la

résistance de la pâte à papier en plus de développer une nouvelle technologie qui améliorera la compétitivité des entreprises du secteur forestier et, finalement, d'appuyer la recherche visant à trouver de nouvelles façons de générer de l'énergie solaire à coût moindre. La capacité d'innovation du Canada atlantique s'accroît avec des partenariats cruciaux entre les secteurs public et privé qui facilitent le développement des secteurs industriels et favorisent la croissance de la région.

Aider à faire la transition

Les chercheurs et les entrepreneurs savent qu'il n'y a pas de plan préétabli menant au succès commercial, mais le FIA aide à faire le pont entre le laboratoire et le marché. Il facilite la création et l'amélioration des produits, la simplification des processus, la formation d'une main-d'œuvre spécialisée et la commercialisation de la recherche.

Beaucoup d'étapes et de facteurs doivent être pris en considération lorsqu'il s'agit de commercialiser des connaissances, notamment le développement d'idées, la création de partenariats, le développement et la mise à l'essai de produits, la mise en marché et la production.

Avec l'aide du FIA, conjuguée à la bonne combinaison de talents, à l'opportunité, au travail soutenu et à la

détermination, les idées du Canada atlantique réussissent à passer de l'innovation à la commercialisation.

L'innovation, une réalité au Canada atlantique

La société ImmunoVaccine Technologies Inc. (IVT) d'Halifax

(Nouvelle-Écosse) est l'une des entreprises qui a

concrétisé une idée brillante avec le soutien du FIA.

Constituée en société en 2000, IVT se consacre à la

commercialisation de la recherche sur les vaccins qui se

fait à l'Université Dalhousie. L'entreprise a depuis fait

breveter un vaccin novateur appelé VacciMaxMC qui présente

un potentiel énorme pour le traitement de différentes

formes de cancer. Contrairement à la chimiothérapie, le

vaccin d'IVT stimule le système immunitaire de la patiente

ou du patient pour détruire les cellules

cancéreuses.

Les partenariats sont essentiels pour bâtir l'expertise et

acquérir les connaissances nécessaires pour faire

progresser les projets de R-D. Un de ces partenariats est

devenu une entreprise qui révolutionne l'industrie

milliardaire de l'exploration pétrolière. L'Université du

Nouveau-Brunswick (UNB), avec l'aide du FIA, a créé

l'Institut de visualisation et d'analyse de matériaux.

Après avoir élaboré une technologie d'imagerie par

résonance magnétique (IRM), des chercheurs de l'institut ont établi un partenariat avec des diplômés de l'UNB, Jill et Derrick Green, pour commercialiser la technologie par le truchement de Green Imaging Technology, Inc. (GIT). Déjà GIT génère des profits, grâce à des ventes importantes de produits et de services logiciels partout dans le monde.

S'appuyant sur le succès de ce partenariat, l'institut vient de former un nouveau partenariat à l'étranger avec GIT et la société pétrolière nationale de l'Arabie saoudite, Saudi Aramco, pour élaborer une nouvelle génération de technologies fondées sur l'IRM et destinées à l'exploration pétrolière.

La société Verafin Inc. de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) est l'une des entreprises du Canada atlantique connaissant la croissance la plus rapide. Verafin combine des technologies d'intelligence artificielle et des techniques de reconnaissance des formes pour protéger ses clients de l'industrie des services financiers contre les fraudes bancaires et le blanchiment d'argent. Les logiciels de Verafin aident près de 500 institutions financières partout en Amérique du Nord. Verafin a actuellement un effectif de 86 employés à plein temps qui sont hautement qualifiés, notamment des ingénieurs logiciels spécialisés en intelligence artificielle, en lutte contre le

blanchiment d'argent et en détection de la fraude. Grâce au FIA, Verafin a permis à des talents locaux de demeurer et de travailler ici au Canada atlantique.

Une entreprise de Charlottetown contribue à faire croître le secteur des sciences biologiques de l'Île-du-Prince-Édouard. Grâce à la production de nouvelles souches de levure, Phytterra Yeast Inc. aide les producteurs de vin à prévenir une forme d'altération qui se produit souvent pendant le processus de fermentation. L'une des souches que produit Phytterra est la première et la seule levure au monde qui réduit la formation d'uréthane, un agent cancérigène probable pour les humains (une substance qui cause le cancer chez les humains, les animaux et les plantes) produit par la levure pendant le processus de fermentation. Avec l'aide du FIA, Phytterra a terminé la phase cruciale de R-D du produit et la réaction de l'industrie a été telle que Phytterra a décidé de se lancer dans la production à grande échelle. L'entreprise vient d'ouvrir une usine de fabrication à Summerville (Île-du-Prince-Édouard) et va embaucher quinze employés supplémentaires. Une levure de Phytterra Yeast Inc. permet de produire un bon vin : nous ne pouvons que nous en réjouir.

Renseignements :

Institut de visualisation et d'analyse  
de matériaux

Bruce Balcom, Ph.D.

Directeur

Centre d'IRM (UNB IRM)

Université du Nouveau-Brunswick

506-458-7938

Green Imaging Technologies, Inc.

Jill Green

Directrice exécutive

506-458-9992